



QK669
53

✓ QK669

99

Date Due

Je 5 - '35

Jl 3 - '36

JUN 2 1938

MAY 20 1938

Je - 9 '39

OCT 29 1954 Fmk

QK669

S3

16616

Saccardo, F.A.

Chromotaxie seu nomenclator colorum polygottus

DATE

ISSUED TO

Je 5 - '35

Paul Lloyd

Jl - 3 '36

R

JUN

2 1937

h

MAY 20 1938

Je - 9 '39

OCT 29 1954

Plant Pathology

16616

CHROMOTAXIA
SEU NOMENCLATOR COLORUM

POLYGLOTTUS

ADDITIS SPECIMINIBUS COLORATIS

AD USUM

BOTANICORUM ET ZOOLOGORUM

EXPOSUIT

P. A. SACCARDO

EDITIO ALTERA

PATAVII

TYPIS SEMINARII

1894.

D. H. HILL LIBRARY
N. C. STATE UNIVERSITY

PRÆMONITUM

Nomina colorum, præcipue latina, quibus naturalistæ quotidie utuntur ad vegetabilia et animalia describenda, non raro male v. nimis vage interpretantur, eo scientiæ damno quod neminem latet ¹⁾. Si enim in describendis corollis v. fructibus v. sporis v. insectis etc. colores eorumdem inepte describantur, quis speciem sibi quæsitam in diagnosi hujuscemodi vitiata recognoscet? Quod eo magis usuvenire solet et reapse usuvenit, cum nomina plura latina colorum satis incerta v. vaga sint, ut nonnisi vage interpretari possint (e. g. *ravus*, *helvus*, *furvus*, *spadiceus*, *hysginus*, *rufus* etc.).

Estne huic malo remedium? Tentamen, quod nunc naturalistis exhibere audeo, demonstrabit. In hoc conatus sum: 1.º nomina colorum typicorum strictius definire; 2.º synonyma latina afferre; 3.º nomina colorum affinium cuique colori typico addere; 4.º nomina italica, gallica, anglica, germanica, quantum scivi, referre; 5.º exempla, origines, etyma, explicandi gratiâ, adducere. Insuper in coloribus derivatis inter parentheses notavi

¹⁾Non est silentio prætereundum, nonnulla opera de colorum seriebus et quædam sane egregia jam prodidisse, potissimum ell. MÉRIMÉE (in BRISSEAU-MIRBEL *Physiol. végét.* 1815), CHEVREUL (1861), RADDE (1877), WHARTON (in Grevillea, 1885), ROB. RIDGWAY (1886), COSTANTIN et DUFOUR (1891), R. FERRY (1891); sed partim quia nomina et synonyma latina (naturalistis necessaria) non referunt, partim quia colorum variationes infinitas et nomina insueta sistunt, partim quia tabulæ chromatice desiderantur v. peccant, botanicorum et zoologorum usui minus apta videntur. (*Nota in edit. II.*)

9K669
53

PROPERTY LIBRARY
N. C. State College

10611

numeros illorum, e quibus derivati oriri possunt: ita sub *griseo* et *murino* legitur (1+5), nam uterque ex *albo* (1) et *nigro* (5), variata proportione, generatur.

Hujus opellæ auxilio factum est, ut, siquis velit seu vegetabilium v. animalium sibi describendorum colores nomine suo recto donare, seu colores in diagnosibus descriptos exacte interpretari, conspectum præsentem cum quadam utilitate conferre possit; quem fortasse etiam commode consulat, cui nomina nova specierum condenda sint.

Votum auctoris hoc est: naturalistæ, si in hoc chromotaxiæ tentamine mendas inveniant, velint benigne corrigere ¹⁾; approbatum vero jugiter sequantur, ut ubique nomenclatura colorum unica et certa habeatur ²⁾.

Patavii XXV Februarii MDCCXCI.

P. A. SACCARDO

¹⁾ Post editionem primam hujus opellæ jam late diffusam, nunc læto animo referre possum naturalistas plurimos *chromotaxiam* hanc generaliter comprobasse; paucissimos de uno v. altero colore objectiones leves tulisse; non paucos etiam in libris suis *chromotaxiæ* nomenclatura jam uti cœpisse. Rebus sic stantibus, editio hæc secunda minime erat mutanda, nec eam mutavi, nisi in addendis synonymis nonnullis colorum, quæ in prima prætermiseram. (*Nota in edit. II*).

²⁾ Hoc in studio strenue juvit cl. doctor JULIUS PAOLETTI, Instituti botanici Patavini adjutor, cui libenter gratias ago.

TABELLÆ COLORUM

D. H. HILL LIBRARY
N. C. STATE UNIVERSITY

N.	NOMINA LATINA TYPICORUM COLOREM	SYNONYMA LATINA	NOMINA LATINA COLOREM AFFINIUM	NOMINA ITALICA	NOMINA GALLICA
I.					
ALBI, GRISEI, NIGRI.					
1	Albus	Candidus, ni- vens, ermi- nent, virgineus, calcens, gy- psens, creta- ceus, cerus- satus, olorinus.	Albatus, albicans, albidus, albidulus, albivens, albinus, albulus, eburneus; pallidus, pallens, pallidulus; lacteus, lacticolor, gala- ctites, galochrous; argenteus, argyra- ceus; candicans, canescens	Bianco; eburneo; pallido; latteo; argenteo; canescente	Blanc; blanc d'ivoire; pâle; blanc de lait; argentin
2	Griseus (1 + 5)	Cinereus, te- phreus, tephrus	Griseolus, grisellus, cinericus, cine- raceus, cinerescens	Grigio, cinereo	Gris, cendré
3	Murinus (1 + 5)	Myochrous		Grigio-sorcio	Gris de souris
4	Ater (1 + 5)	Atricolor, atra- mentarius, fur- vus, fuscus, phæus, luctuo- sus, tristis, ob- scurus	Atratus, fuscatus, fuscescens, fuscel- lus, fuscidulus	Atro; fosco	Sombre; noirâtre
5	Niger	Melænus	Nigrescens, nigri- cans; piceus, an- thracinus; corvi- nus, coracinus	Nero; piceo; corvino	Noir
II.					
FUMOSI, UMBRI- NI, FULIGINEI					
6	Fumosus (1 + 11)	Fumidus, fu- migatus, ca- pnodes, capnoi- des		Fumoso, affumicato	Enfumé

NOMINA ANGLICA	NOMINA GERMANICA	Observationes
White; ivory-white; pallid; milk-white; silver-coloured	Weiss; elfenbeinweiss; blass; milchweiss silberfarben;	<p>Exempla typica: <i>calx</i>, <i>gypsum</i>, <i>nix</i>, <i>cerussa</i>, <i>criminea</i>. — Pallidus est albus impurus. — Argentens, argyreus (ab <i>argyros</i> argentum) est albus nitore metallico. — Lacteus est color lactis vaccini recens emulsi. Galactites, galochrous sunt a <i>gala</i> lac. Candicans, canescens est albus purus v. impurus ex tomento pendens, ut hypophyllum <i>Populi albae</i>, <i>Alni incanae</i>. — Olorinus (a <i>Cyeno olore</i>) est albus purus nitens (ex. gr. <i>Clitocybe olorina</i>)</p>
Grey, ash-coloured	Grau, aschfarbig	<p>Exempla: <i>cinis</i> purus ex ligno. Tephreus a graeca voce <i>tephra</i> cinis. Griseus a medio-teutonico <i>gris</i> h. e. canus.</p>
Mouse-coloured	Mausgrau	<p>Exempla: <i>Mus Musculus</i>. Myochrous (a <i>mys</i> mus et <i>chroma</i> color).</p>
Dark; blackish	Dunkel; schwärzlich	<p>Exempla: <i>Manganesium bioxydatum</i>, quod est nigro dilutius. Fervus est nigro-brunneus. Fuscus videtur adhuc minus intensus.</p>
Black	Schwarz	<p>Exempla: <i>carbo</i> ex ossibus. Picus (a <i>pix</i>) et anthracinus (ab <i>anthrax</i> carbo) sunt nigri nitentes. Corvinus, coracinus (<i>corax</i> corvus) quoque micant. Melanus a <i>melas</i> niger.</p>
Smoky	Rauchfarbig	<p>Exempla: <i>fumus</i> densus e ligno combusto. Capnodes a <i>capnos</i> fumus, idem est ac fumosus, licet a nonnullis pro fuligineo usurpetur.</p>

N.	NOMINA LATINA TYPICORUM COLORUM	SYNONYMA LATINA	NOMINA LATINA COLORUM AFFINUM	NOMINA ITALICA	NOMINA GALLICA
7	Avellaneus (1 + 9)		Argillaceus, tofa- ceus	Avellaneo, color nocciuola	Couleur noi- sette
8	Isabellinus (1 + 9 + 13)	Gilvus, crustu- linus	Alutaceus, ligneus, lignicolor	Isabellino, color Isabella ; alutaceo	Couleur Isa- belle; basané
9	Umbrinus		Umbrinellus, terreus	Color terra d'ombra	Couleur terre d'ombre
10	Castaneus (11 + 14)	Brunneus, ravus	Brunneolus, ravi- dus; spadiceus; ta- bacinus, nicotia- neus; pullus, pul- latus; hepaticus; cacainus, theobro- minus	Castagno, bru- no, tanè; color dattero; epa- tico; color cioc- colata	Châtain, bruni couleur de datte couleur-cho- colat
11	Fuliginus	Fuliginosus, adustus, usta- lis, coffeatus, sepiaceus		Fuligineo, bi- stro, color caffè, seppia	Couleur de suié, bistre
III. RUBRI, BADI					
12	Atropurpu- reus (5 + 13)	Atrosanguineus, nigropurpureus	Xerampelinus	Atropurpureo, perso	Cramoisi foncé
13	Purpureus (14 + 47)	Sanguineus, chermesinus, coccineus, por- phyreus, cru- entus, eruenta- tus, hæmato- chrous, hæma- tinus, hæma- tites	Purpurascens, pur- purellus, purpuri- nus, coccinellus, hysginus	Purpureo, san- guigno, vermi- glio, cremisi	Rouge pourpré, cramoisi; san- guin

NOMINA ANGLICA	NOMINA GERMANICA	Observationes
Drab	Haselfarbig	Exempla: putamen recens <i>Coryli Avellanae</i> . Argillaceus, tofaceus sunt proprii argillæ albidæ (<i>argos albidus</i>).
Isabel-coloured; light leather-coloured	Isabellfarbig; blass lederfarbig	Est avellaneus dilutissimo rubore suffusus. Origo nominis est ex hispanica Isabella, quæ in obsidione Ostendæ per triennium (1601-1604) linteum idem induit, quod ergo colorem sordidum sumpsit. Crustalinus est proprius crustæ panis albi modice cocti. Alutaceus est corii mollis (<i>aluta</i>).
Umber	Umberfarbig, umbrabraun	Exempla: <i>terra Umbrivæ</i> (seu <i>terra d'ombra</i>) quæ est ferrum hydratum et manganesium oxydata. Umbrinus ab <i>Umbria</i> , quæ est regio ubi terra colorata legitur.
Chestnut-coloured, brown; tan-coloured; date-coloured; chocolate-brown	Kastanienfarbig, braun; dattelfarbig; chocoladenfarbig	Exempla: pericarpium seu putamen <i>Castaneæ vesca</i> . Brunneus sat vage adhibetur sed sæpius valet castaneum. Spadiceus est color fructus <i>Phœnicis</i> maturi seu saturate colorati, spadix nempe est dactylorum racemus. Pullus est proprius boum. Hepaticus est hepatis. Theobrominus, cacaïnus est color seminum ustorum <i>Theobromæ Cacao</i> .
Sooty	Russbraun	Exempla: <i>Fuligo</i> . Adustus, ustalis est color ligni semicom combusti. Coffeatus est seminum <i>Coffeæ</i> ustorum.
Dark-purple	Schwarzpurpurn	Exempla: succus spissus baccarum <i>Phytolaccae decandree</i> v. sorosiorum <i>Mori nigre</i> . — Xerampelinus est uvæ atropurpureæ exsiccatae (Ex. gr. <i>Russula xerampelina</i>).
Purple-coloured, blood-coloured	Purpurfarbig, purpurroth; blutfarbig	Exempla: <i>carminium</i> , <i>purpura</i> , <i>sanguis arteriosus</i> . Est ruber vividus ad violaceum leniter nutans. Cruentus a <i>cror</i> sanguis. Chermesinus a <i>chermes</i> et coccineus a <i>coccus</i> indicant coloris originem ab animalculis <i>Cocco Cacti</i> et <i>Lecanio</i> (chermes). Porphyreus est græcæ purpureus. Hysginus est florum <i>Gladioli</i> v. <i>Hyacinthi</i> purpurascens.

N.	NOMINA LATINA TYPICORUM COLORUM	SYNONYMA LATINA	NOMINA LATINA COLORUM AFFINUM	NOMINA ITALICA	NOMINA GALLICA
14	Ruber	Cinnabarinus	Rubens, rubellus, rubescens, rubeolus, rubidus, erubescens	Rosso	Rouge
15	Miniatus (14 + 21)	Puniceus, phoeniceus		Scarlatto, miniato	Écarlat
16	Incarnatus (1 + 14)	carneus, corallinus, porphyroleucus	Persicinus, persicicolor; salmonicus, salmonicolor	Incarnato, carnicino; corallino; persicino	Incarnat; corallin; coul. fleur de pêcher
17	Roseus (1 + 13)	Rhodochrous, pudorinus.	Roseolus, rhodellus	Roseo	Rose
18	Testaceus (5 + 14 + 22)		Cupreus	Testaceo terra-cotta	Rouge brique pale
19	Latericius (5 + 14 + 22)		Bolaris	Rosso mattone, laterizio	Rouge brique
20	Badius (5 + 15)			Baio	Baï
VI. AURANTIACI, FLAVI.					
21	Aurantiacus (15 + 22)	Aurantius	Flammeus, igneus, aureus, rutilans, rutilus; armeniacus; croceus, crocatus	Aranciato; armeniaco, giallo-albicocca; giallo-zafferano	Orangé; jaune d'abricot; safrané
22	Luteus	Vitellinus, xanthus, jonquilleus	Luteolus, lutescens, xanthellus; aureus, auratus, chryseus, chrysites, chrysellus	Vitellino; aureo	Jaune d'œuf; jaune doré

NOMINA
ANGLICANOMINA
GERMANICA

Observationes

Red

Roth
zinnoberroth

Exempla: *cinnabaris* seu hydrargyrium sulphuratum rubrum. Est ruber vividus purus.

Scarlet

Scharlach,
scharlachroth
mennigroth

Exempla: *minium* h. e. plumbum protoxydatum et peroxydatum. Est ruber vividus, in aurantiacum leviter nutans. Puniceus est florum *Punicæ Granati*.

Flesh-coloured
coral-coloured;
peach-blossom
colourFleischfarbig
korallenfarbig
pfirsichblütfar-
big

Exempla: *labia* vivide colorata. Porphyroleucus a *porphyra* purpura et *leucus* albus. Corallinus est corallii modice tincti. Persicinus est florum *Persicæ*. Salmoneus est carnis *Salmonis*.

Pink, rosy

Rosenfarbig

Exempla: petala *Rosæ centifoliæ typicæ*. Pudorinus quasi pudore rubefactus: e. g. *Hydnum pudorinum*.

Pale brick-co-
loured

Scherbenfarbig

Exempla: *testa* v. laterculus dilutius coloratus. Cupreus est testaceus nitore metallico, a *cupro*.

Brick-coloured

Ziegelfarbig

Exempla: laterculus saturate coloratus. Bolaris a *bolos* terra quadam rubra.

Bay

Kastanien-
braun

Exempla: *Equus badius* notissimus. Ab ægyptiaco *bai*, dactylo quodam Palmæ.

Orange-colou-
red; apricot-
coloured; saf-
fronOrangegelb,
gelbroth; apri-
kosenfarbig;
safrangelb

Exempla: epicarpium *Citri Aurantii* saturate colorati. Flammeus, igneus, rutilans addunt splendorem. Armeniacus est proprius carnis fructus *Armeniacæ*. Croceus est color stigmatum tritorum *Croci sativi*.

Egg-yellow,
gold-yellowDottergelb:
goldgelb

Exempla: *vitellum* ovi cocti. *Luteus* provenit a *Lutum* (*Isatis tinctoria*) floribus aureis, hinc non est flavo-ochraceus, uti quidam (et ipse quoque) habuerunt. Xanthus est græce luteus. Aureus, chryseus (*chrysos aurum*) addunt splendorem.

N.	NOMINA LATINA TYPICORUM COLORUM	SYNONYMA LATINA	NOMINA LATINA COLORUM AFFINIUM	NOMINA ITALICA	NOMINA GALLICA
23	Flavus (1+22)		Flavidus, flavicans, flavescens; rhabar- barinus	Giallo, cana- rino	Jaune
24	Citrinus (1+22)	Limonius, ci- treus	Citrinellus, citrellus	Citrino	Jaune citron
25	Sulphureus (1+22)		Sulphurellus, sul- phurescens, sul- phurinus	Giallo zolfo, zolfino	Jaune soufré
26	Stramineus (1+22)		Straminellus	Giallo-paglia, paglierino	Jaune paille
27	Cremeus (1+29)		Cremoricolor	Color crema	Couleur de crème
28	Ochroleucus (1+29)			Ocroleuco	Jaune-blan- châtre
29	Ochraceus		Cerineus, cereus	Giallo d'ocra, oceraceo	Ocracé
30	Melleus (1+5+22)		Mellinus; succineus, electrinus	Color miele; color ambra	Couleur de miel; couleur d'ambre
31	Ferrugineus (14+29)	Rubiginosus	Ferruginascens	Ferrugineo, co- lor ruggine	Couleur de rouille
32	Fulvus (14+29)	Leoninus, leo- chromus	Fulvescens, fulvi- dus, fulvellus; ni- telinus, cervinus, cervicolor, hinnu- leus, elaphinus, ela- phines; camelinus; rufus, russus, ru- fescens, rufidulus; vaccinus, helvus, helvolus; cinna- momeus.	Fulvo, lionato; cervino; vac- cino; rufo; cannellato	Fauve, roux; chamois; cou- leur de can- nelle

NOMINA ANGLICA	NOMINA GERMANICA	Observationes
Yellow	Gelb	Exempla: <i>gummi guttæ</i> solutum; <i>acidum picricum</i> . Rhabarbarinus est proprius radicis <i>Rhei Rhapsontici</i> .
Lemon-yellow	Zitronengelb, zitronengelb	Exempla: epicarpium <i>Citri medicæ</i> et <i>Citri Limonium</i> .
Sulphureus	Schwefelgelb	Exempla: <i>flores sulphuris</i> , qui sunt dilutius colorati quam ejus crystallæ.
Straw-coloured	Strohgelb	Exempla: culmi <i>Triticæ</i> v. <i>Oryzæ</i> recens exsiccati.
Cream-coloured	Sahne-farbig	Exempla: <i>Cremor</i> seu <i>crenatum lactis vaccini</i> , quod ex albo dilute flavicat.
Yellow-whitish	Gelb-weisslich	Exempla: <i>cera candelæ</i> albo-flavida, nec <i>cera virgo</i> . Etymon ab <i>ochra</i> terra flava et <i>leucos</i> albus.
Ochre-yellow	Ochergelb	Exempla: <i>ochra flava</i> h. e. ferrum oxydatum argillæ mixtum.
Stoney-coloured Amber-coloured	Honigfarbig Bernsteinfarbig	Exempla: <i>mel naturale</i> , nec purgatum. Succineus est color succini communis (fulvo-viriduli).
Rusty	Rostfarbig	Exempla: <i>rubigo ferri</i> , h. e. ferri peroxydati hydrati. Ferrugo et rubigo synonyma sunt, hinc ferrugineus non differt a rubiginosus, uti habent nonnulli.
Tawny; fawn-coloured; rufous; buff; cinnamon-coloured.	Löwengelb; gelbbraun; zimmtfarbig	Exempla: <i>Leo</i> (non silvaticus). Nitelinus est color ejusdam muris rufescentis. Vaccinus et helvus sunt colores sordide fulvi boum. Cervinus, hinnuleus, elaphinus, camelinus sunt colores subsimiles Cervi et Cameli. Cinnamomeus est corticis sicci Cinnamomi. Rufus, russus est præsertim color fulvus comæ et barbæ hominum.

N.	NOMINA LATINA TYPICORUM COLORUM	SYNONYMA LATINA	NOMINA LATINA COLORUM AFFINUM	NOMINA ITALICA	NOMINA GALLICA
V. VIRIDES, OLIVACEI.					
33	Flavo-virens (22 + 41)	Viridi-flavus, chlorinus, ictericus, icterinus, galbanus	Chlorascens, chloroticus	Verde-giallo clorino, giallo itterico	Vert-jaune
34	Atro-virens (5 + 22 + 41)	Atro-viridis, nigro-virens, melanochlorus	Æreus, aeneus	Verde-seuro	Vert-noir
35	Viridis (22 + 41)		Virens, virescens, virellus, viridulus, viridans	Verde	Vert
36	Prasinus (1 + 22 + 41)	Smaragdinus		Verde-porro	Vert de poireau
37	Ærugineus (1 + 22 + 41)	Æruginosus		Verde-rame	Vert-bleu vert de gris
38	Glaucus (1 + 22 + 41)		Glaucescens, glaucinus	Glauco, verde-mare	Vert de mer
39	Olivaceus (5 + 22)	Pansiacus, olivicolor, olivus, elæodes	Olivascens	Olivaceo, verde-oliva	Olivacé
VI. CYANEI, ARDOSIACI.					
40	Atro-cyanus (5 + 41)	Cyano-melaenus		Nero-azzurro	Bleu de Prusse
41	Cyanus	Azureus, lazulinus		Azzurro, cianeo	Azuré, bleu
42	Cæruleus (1 + 41)	Cælestis	Cærulescens, cobaltinus	Celeste, ceruleo, turchino	Bleu de ciel, bleu pâle

NOMINA ANGLICA	NOMINA GERMANICA	Observationes
Yellow-green	Gelbgrün	Exempla: gummi-resina <i>Galbanum</i> recens et folia juvenilia plurium plantarum et muscorum. Ictericus est color hominis icteri morbo laborantis.
Dark-green	Dunkelgrün	Exempla: Folia <i>Abietis excelsae</i> , <i>Myrti</i> etc.; <i>viridis vesicae</i> . Melanochlorus a <i>melas</i> niger et <i>chloros</i> viridis.
Green	Grün	Exempla: zona <i>viridis spectri solaris</i> ; folia plurimarum plantarum: e. g. <i>Ranunculi repentis</i> .
Smaragdine	Lauchgrün	Exempla: <i>cuprum arseniatum et acetatum</i> (viridis Schweinfurthi); smaragdum; folia Porri (<i>prason</i> graece) sed in his color minus vividus quam smaragdi.
Verdigris	Spangrün	Exempla: <i>Cuprum aceticum basicum</i> . Æruginosus ab <i>aes æris</i> cuprum (superficie oxydatum et carbonatum).
Sea-green	Wasserblau	Exempla: Folia <i>Brassicæ oleraceæ</i> var. <i>Botrytis</i> , plurimarum <i>Eucalyptorum</i> etc.
Olive-green	Olivenfarbig, olivengrün	Exempla: Fructus <i>Oleæ europææ</i> perfecte maturus. Pausiacus a <i>pausa</i> olivæ varietate. Elæodes ab <i>elaia</i> oliva.
Prussian blue	Berliner blau	Exempla: <i>azureus berlinensis</i> (ferro-cyanurum ferri-cum).
Azure, bright blue	Azur	Exempla: flores <i>Centaureæ Cyanæ</i> ; <i>Lapislazuli</i> . Azureus et lazulinus a persico <i>lazward</i> , <i>lazuli</i> .
Pale blue	Himmelblau	Exempla: <i>turchesia</i> (lapis). Cobaltinus est color Cobalti protoxydati.

N.	NOMINA LATINA TYPICORUM COLOREM	SYNONYMA LATINA	NOMINA LATINA COLOREM AFFINIUM	NOMINA ITALICA	NOMINA GALLICA
43	Cæsius (1 + 41)		Cæsiellus	Cesio	Bleu d'œil
44	Plumbeus (1 + 5 + 41)	Molybdeus molybdinus	Chalybeus	Plumbeo, piombino	Plombé, gris de plomb
45	Ardesiacus (1 + 5 + 41)	Ardosiacus, oniscus, tylicolor	Columbinus, palumbinus	Grigio-ardesia	Ardoisé
VII. VIOLACEI, VINOSSI.					
46	Atro-violaceus (5 + 13 + 41)			Atro-violaceo	Violet foncé
47	Violaceus (13 + 41)	Violens, jodinus, jonides, jodes	Violascens; amethysteus, amethystinus	Violetto, violaceo; ametistino	Violet, violacé
48	Lilacinus (1 + 13 + 41)	Lilaceus, syringeus		Lilla, lilacino, gridellino	Lilas
49	Lividus (13 + 14)	Livens	Pavoninus	Livido, pavonazzo	Livide
50	Vinosus (5 + 13 + 41)	Vinaceus, vinicolor		Vinoso	Vineux
Appendix					
A	Achrous	Achromus, incolor, hyalinus	Vitreus; diaphanus	Jalino, incoloro; vitreo	Hyalin
B	Sordidus		Luridus	Sordido; lurido	Sale

NOMINA ANGLICA	NOMINA GERMANICA	Observationes
Eye-blue, eye-grey	Augenblau, Augengrau	Exempla: fructus (mora) <i>Rubi cœsii</i> pruina obducti. Cæsius est color iridis oculorum quorundam.
Lead-coloured	Bleigrau	Exempla: <i>plumbum</i> aeri jam expositum. Molybdeus a <i>molybdos</i> plumbum. Chalybeus a <i>chalybs</i> ferrum, est plumbens splendens.
Slate-coloured	Schiefergrau	Exempla: <i>Ardesia</i> (lapis). Oniscus, tylicolor est color <i>Onisci Aselli</i> . Columbinus et palumbinus est plumarum <i>Columbæ liviæ</i> .
Dark violet	Dunkelviolet	Exempla: flores varietatum <i>Matthiolæ</i> , <i>Hyacinthi</i> etc.
Violet, violaceous	Violet, veichenblau	Exempla: flores <i>Violæ odoratæ</i> dilute colorati. Amethysteus est color gemmæ Amethystæ, hinc nitidior.
Lilac	Lila, hellviolet	Exempla: flores <i>Syringæ persicæ</i> et <i>S. vulgaris</i> . Lilacinus a persico <i>Lilac</i> h. e. <i>Syringa persica</i> .
Livid	Blaubraun	Exempla: <i>macule ecchymoticæ</i> in cute hominis. Pavnazzo, pavoninus est proprie color nitidior plumarum pectoralium pavonis.
Vinous	Weinfarbig, weinroth	Exempla: <i>vinum rubrum</i> v. potius ejusdem macula in linteis.
Hyaline, colourless	Farblos, hyalin	Exempla: <i>vitrum incolor</i> . Achrous, achromus ab <i>a</i> (priv.) et <i>chroos</i> v. <i>chroma</i> color. Hyalinus ab <i>hyalos</i> vitrum. Vitreus est dilutissime chlorinus. Diaphanus est translucens sed potest esse varie dilute coloratus.
Sordid, dull, dirty, dingy	Schmutzig	Non est color definitus sed indicat inquinamentum aliorum colorum. Exempla: sordide albus, luride ruber.

INDEX

NB. Numeri respondent coloribus tam in textu descriptis quam in tabulis demonstratis. Litteræ A et B indicant colores spurios in appendice enumeratos.

- Achromus A.
Achrous A.
Adustus 11.
Æneus 31.
Æreus 34.
Æruginus 37.
Æruginosus 37.
Affumicatus 6.
Albatus 1.
Albicans 1.
Albidulus 1.
Albidus 1.
Albineus 1.
Albinus 1.
Albulus 1.
Albus 1.
Alutaceo 8.
Alutaceus 8.
Amber-coloured 30.
Amethysteus 47.
Amethystinus 47.
Anthracinus 5.
Apricot-coloured 21.
Aprikosenfarbig 21.
Aranciato 21.
Ardesiacus 45.
Ardoisé 45.
Argenteo 1.
Argenteus 1.
Argentin 1.
Argillaceus 7.
Argyraceus 1.
Armeniaco 21.
Armeniicus 21.
Aschfarbig 2.
Ash-coloured 2.
Ater 4.
Atramentarius 4.
Atratus 4.
Atricolor 4.
Atro 4.
Atro-cyaneus 40.
Atro-purpureo 12.
Atro-purpureus 12.
Atro-sanguineus 12.
Atro-violaceo 46.
Atro-violaceus 46.
Atro-virens 34.
Atro-viridis 34.
Augenblau 43.
Augengrau 43.
Aurantiacus 21.
Aurantius 21.
Auratus 22.
Aureo 22.
Aureus 22.
Auroreus 21.
Avellaneo 7.
Avellaneus 7.
Azur 41.
Azure 41.
Azuré 41.
Azureus 41.
Azzurro. 41.
Badius 20.
Bai 20.
Baio 20.
Basané 8.
Bay 20.
Berliner blau 40
Bernsteinfarbig 30.
Bianco 1.
Bistre 11.
Bistro 11.
Black 5.
Blackish 4.
Blanc 1.
Blanc de lait 1.
Blanc d'ivoire 1.
Blass 1.
Blass lederfarbig 8.
Blaubraun 49.
Bleigrau 44.
Bleu 41.
Bleu de ciel 42.
Bleu d'œil 43.
Bleu pâle 42.
Bleu de Prusse 49.
Blood-coloured 13.
Blutfarbig 13
Bolaris 19.
Braun 10.
Brick-coloured 19.
Bright blue 41.
Brown 10.
Brun 10.
Brunnerolus 10.
Brunneus 10.
Bruno 10.
Buff 32.
Cacainus 10.
Cælestis 42.
Cærulescens 42.
Cæruleus 42.
Cæsiellus 43.
Cæsius 43.
Calceus 1.
Camelinus 32.
Canarino 23.
Candicans 1.
Candidus 1.
Canescens 1.
Canescente 1.
Cannellato 32.
Capnodes 6.
Capnoides 6.
Carneus 16.
Carnicino 16.
Castagno 10.
Castaneus 10.
Celeste 42.
Cendré 2.
Cereus 29.
Cerinus 29.
Ceruleo 42.
Cerussatus 1.
Cervicolor 32.
Cervino 32.
Cervinus 32.
Ceso 43.
Chalybeus 41.
Chamois 32.
Châtain 10.
Chermesius 13.
Chestnut-coloured 10.
Chlorascens 33.
Chlorinus 33.

- Chloroticus 33.
 Chocoladenfarbig 10.
 Chocolate-brown 10.
 Chrysellus 22.
 Chryseus 22.
 Chrysites 22.
 Ciano 41.
 Cineraceus 2.
 Cinereo 2.
 Cinerescens 2.
 Cinereus 2.
 Cinericius 2.
 Cinnabarinus 14.
 Cinnamon-coloured 32.
 Cinnamomeus 32.
 Citrellus 24.
 Citreus 24.
 Citrinellus 24.
 Citrino 24.
 Citrinus 24.
 Clorino 33.
 Cobaltinus 42.
 Coccinellus 13.
 Coccineus 13.
 Coffeatus 11.
 Color ambra 30.
 Color cioccolata 10.
 Color crema 27.
 Color dattero 10.
 Color Isabella 8.
 Color miele 30.
 Color nocciuola 7.
 Color ruggine 31.
 Color seppia 11.
 Color terra d'ombra 9.
 Colourless A.
 Columbinus 45.
 Coracinus 5.
 Coral-coloured 16.
 Corallin 16.
 Corallino 16.
 Corallinus 16.
 Corvino 5.
 Corvinus 5.
 Couleur d'ambre 30.
 Couleur de cannelle 32.
 Couleur de crème 27.
 Couleur de datte 10.
 Couleur de miel 30.
 Couleur noisette 7.
 Couleur de rouille 31.
 Couleur de suie 11.
 Couleur fleur de pêcher 16.
 Couleur Isabelle 8.
 Couleur terre d'ombre 9.
 Cramoisi 13.
 Cramoisi foncé 12.
 Cream-coloured 27.
 Cremeus 27.
 Cremisi 13.
 Cremicolor 27.
 Cretaceus 1.
 Crocatus 21.
 Croceus 21.
 Cruentatus 13.
 Cruentus 13.
 Crustulinus 8.
 Cupreus 18.
 Cyaneus 41.
 Cyano-melænus 40.
 Dark 4.
 Dark-green 34.
 Dark-purple 12.
 Dark-violet 46.
 Date-coloured 10.
 Dattelfarbig 10.
 Diaphanus A.
 Dingy B.
 Dirty B.
 Dottergelb 22.
 Drab 7.
 Dull B.
 Dunkel 4.
 Dunkelgrün 34.
 Dunkelviolet 46
 Eburneo 1.
 Eburneus 1.
 Écarlat 15.
 Egg-yellow 22
 Ekæodes 39.
 Elaphines 32.
 Elaphinus 32.
 Electrinnus 30.
 Elfenweiss 1.
 Enfumé 6.
 Epatico 10.
 Ermineus 1.
 Erubescens 14.
 Eye-blue 43.
 Eye-grey 43.
 Farblos A.
 Fauve 32.
 Fawn-coloured 32.
 Ferruginascens 31.
 Ferrugineo 31.
 Ferrugineus 31.
 Flammeus 21.
 Flavescens 23.
 Flavicans 23.
 Flavo-virens 33.
 Flavidus 23.
 Flavus 23.
 Fleischfarbig 16.
 Flesh-coloured 16.
 Fosco 4.
 Fulgineo 11.
 Fulgineus 11.
 Fuliginosus 11.
 Fulvellus 32.
 Fulvescens 32.
 Fulvidus 31.
 Fulvo 32.
 Fulvus 32.
 Fumidus 6.
 Fumigatus 6.
 Fumoso 6.
 Fumosus 6.
 Furvus 4.
 Fuscatus 4.
 Fuscellus 4.
 Fuscescens 4.
 Fuscidulus 4.
 Fuscus 4.
 Galactites 1.
 Galbanus 33.
 Galochrous 1.
 Gelb 23.
 Gelbbraun 32.
 Gelbgrün 23.
 Gelbroth 21.
 Gelbweisslich 28.
 Giallo 23.
 Giallo d'ocra 29.
 Giallo itterico 33.
 Giallo-paglia 26.
 Giallo-zafferano 21.
 Giallo-zolfo 25.
 Gilvus 8.
 Glaucescens 38.
 Glaucinus 38.
 Glauco 38.
 Glaucus 38.
 Goldgelb 22.
 Gold-yellow 22.
 Grau 2.
 Green 35.
 Grey 2.
 Gridellino 48.
 Grigio 2.
 Grigio-ardesia 45.
 Grigio-sorcio 3.
 Gris 2.
 Gris de plomb 44.
 Gris de souris 3.
 Grisellus 2.
 Griseolus 2.
 Griseus 2.
 Grün 35.
 Gypseus 1.
 Hæmatinus 13.
 Hæmatites 13.
 Hæmatochrous 13.

- Haselfarbig 7.
 Hellviolet 48.
 Helvolus 32.
 Helvus 32.
 Hepaticus 10.
 Himmelblau 42.
 Hinnuleus 32.
 Honey-coloured 30.
 Honigfarbig 30.
 Hyalin A.
 Hyaline A.
 Hyalinus A.
 Hysginus 13.

 Ictericus 33.
 Icterinus 33.
 Igneus 21.
 Incarnat 16.
 Incarnato 16.
 Incarnatus 16.
 Incolor A.
 Incoloro A.
 Isabel-coloured 8.
 Isabelfarbig 8.
 Isabellino 8.
 Isabellinus 8.
 Ivory-white 1.

 Jalino A.
 Jaune 23.
 Jaune blanchâtre 28.
 Jaune citron 24.
 Jaune d'abricot 21.
 Jaune d'œuf 22.
 Jaune doré 22.
 Jaune paille 26.
 Jaune soufré 25.
 Jodes 47.
 Jonides 47.
 Jodinus 47.
 Jonquilleus 22.

 Kastanienbraun 20.
 Kastanienfarbig 10.
 Korallenfarbig 16.

 Lacteus 1.
 Lacticolor 1.
 Latericius 19.
 Laterizio 19.
 Latteo 1.
 Lauchgrün 36.
 Lazulinus 41.
 Lead-coloured 44.
 Lemon-yellow 24.
 Leochromus 32.
 Leoninus 32.
 Light leather-coloured 8.
 Ligneus 8.

 Lignicolor 8.
 Lila 48.
 Lilac 48.
 Lilaceus 48.
 Lilacino 48.
 Lilacinus 48.
 Lilas 48.
 Lilla 48.
 Limonius 24.
 Lionato 32.
 Livens 49.
 Livid 49.
 Livide 49.
 Livido 49.
 Lividus 49.
 Löwengelb 32.
 Luctuosus 4.
 Lurido B.
 Luridus B.
 Luteolus 22.
 Lutescens 22.
 Luteus 22.

 Mausgrau 3.
 Melanus 5.
 Melanochlorus 34.
 Melleus 30.
 Mellinus 30.
 Mennigroth 15.
 Milchweis 1.
 Milk-white 1.
 Miniato 15.
 Miniatus 15.
 Molybdeus 44.
 Mouse-coloured 3.
 Murinus 3.
 Myochrous 3.

 Nero 5.
 Nero-azzurro 40.
 Nicotianeus 10.
 Niger 5.
 Nigrescens 5.
 Nigricans 5.
 Nigro-purpureus 12.
 Nigro-virens 34.
 Nitelinus 32.
 Niveus 1.
 Noir 5.
 Noirâtre 4.

 Obscurus 4.
 Ochergelb 29.
 Ochraceus 29.
 Ochre-yellow 29.
 Ochroleucus 28.
 Ocracé 29.
 Ocraceo 29.
 Ocroleuco 28.

 Olivacé 39.
 Olivaceo 39.
 Olivaceus 39.
 Olive-green 39.
 Olivenfarbig 39.
 Olivengrün 39.
 Oliveus 39.
 Olivicolor 39.
 Olorinus 1.
 Oniscus 45.
 Orangé 21.
 Orange-coloured 21.
 Orangegelb 21.

 Paglierino 26.
 Pâle 1.
 Pale blue 42.
 Pale brick-coloured 18.
 Pallens 1.
 Pallid 1.
 Pallido 1.
 Pallidulus 1.
 Pallidus 1.
 Palumbinus 45.
 Pausiacus 39.
 Pavonazzo 49.
 Pavoninus 49.
 Peach-blossom-colour 16.
 Persicolor 16.
 Persicino 16.
 Persicinus 16.
 Perso 12.
 Pfirsichblütfarbig 16.
 Phæus 4.
 Phaniccus 15.
 Piceo 5.
 Piceus 5.
 Pink 17.
 Piombino 44.
 Plombé 44.
 Plumbeo 44.
 Plumbeus 44.
 Porphyreus 13.
 Porphyroleucus 16.
 Prasinus 36.
 Prussian blue 40.
 Pudorinus 17.
 Pullatus 10.
 Pullus 10.
 Puniceus 15.
 Purple-coloured 13.
 Purpurascens 13.
 Purpurellus 13.
 Purpureo 13.
 Purpureus 13.
 Pupurfarbig 13.
 Purpurinus 13.
 Purpurroth 13.

- Rauchfarbig 6.
 Ravidus 10.
 Ravus 10.
 Red 14.
 Rhabarbarinus 23.
 Rhodellus 17.
 Rhodochrous 17.
 Rose 17.
 Rosenfarbig 17.
 Roseo 17.
 Roseolus 17.
 Roseus 17.
 Rosso 14.
 Rosso mattone 19.
 Rostfarbig 31.
 Rosy 17.
 Roth 14.
 Rouge 14.
 Rouge brique 19.
 Rouge brique pâle 18.
 Rouge pourpré 13.
 Roux 32.
 Rubellus 14.
 Rubens 14.
 Rubeolus 14.
 Ruber 14.
 Rubescens 14.
 Rubidus 14.
 Rubiginosus 31.
 Rufescens 32.
 Rufidulus 32.
 Rufo 32.
 Rufous 32.
 Rufus 32.
 Russbraun 11.
 Russus 32.
 Rusty 31.
 Rutilans 21.
 Rutilus 21.

 Saffron 21.
 Safrané 21.
 Safrangelb 21.
 Sahnefarbig 27.
 Sale B.
 Salmoneus 16.
 Sahuonicolor 16.
 Sanguin 13.
 Sanguineo 13.
 Sanguineus 13.
 Scarlatto 15.
 Scarlet 15.
 Scharlach 15.
 Scharlachroth 15.
 Scherbenfarbig 18.
 Schiefergrau 45.
 Schmutzig B.
 Schwarz 5.
 Schwärzlich 4.

 Schwarzpurpurn 12.
 Schwefelgelb 25.
 Sea-green 38.
 Sepiaceus 11.
 Silberfarben 1.
 Silver-coloured 1.
 Slate-coloured 45.
 Smaragdine 31.
 Smaragdinus 36.
 Smoky 6.
 Sombre 4.
 Sooty 11.
 Sordid B.
 Sordido B.
 Sordidus B.
 Spadiceus 10.
 Spangrün 37.
 Straminellus 26.
 Stramineus 26.
 Straw-coloured 26.
 Strohgelb 26.
 Succineus 30.
 Sulphurellus 25.
 Sulphureous 25.
 Sulphurescens 25.
 Sulphureus 25.
 Sulphurinus 25.
 Syringeus 48.

 Tabacinus 10.
 Tan-coloured 10.
 Tané 10.
 Tawny 32.
 Tephrens 2.
 Tephrus 2.
 Terra-cotta 18.
 Terreus 9.
 Testaceo 18.
 Testaceus 18.
 Theobrominus 10.
 Tofaceus 7.
 Tristis 4.
 Turchino 42.
 Tylicolor 45.

 Umber 9.
 Umberfarbig 9.
 Umbrabraun 9.
 Umbrinellus 9.
 Umbrinus 9.
 Ustalis 11.

 Vaccino 32.
 Vaccinus 32.
 Veilchenblau 47.
 Verde 35.
 Verde-giallo 33.
 Verde-mare 38.
 Verde-oliva 39.

 Verde-porro 36.
 Verde-rame 37.
 Verde-scuro 34.
 Verdigris 37.
 Vermiglio 13.
 Vert 35.
 Vert-bleu 37.
 Vert de gris 37.
 Vert de mer 38.
 Vert de poireau 36.
 Vert-jaune 33.
 Vert-noir 34.
 Vinaceus 50.
 Vineux 50.
 Vinicolor 50.
 Vinoso 50.
 Vinosus 50.
 Vinous 50.
 Violaéc 47.
 Violaeco-ametistino 47.
 Violaecus 47.
 Violascens 47.
 Violet 47.
 Violet foncé 46.
 Violetto 47.
 Violeus 47.
 Virellus 35.
 Virens 35.
 Virescens 35.
 Virgineus 1.
 Viridans 35.
 Viridi-flavus 33.
 Viridis 35.
 Viridulus 35.
 Vitellino 22.
 Vitellinus 22.
 Vitreo A.
 Vitreus A.

 Wasserblau 38.
 Weinfarbig 50.
 Weinroth 50.
 Weiss 1.
 White 1.

 Xanthellus 22.
 Xanthus 22.
 Xerampelinus 12.

 Yellow 23.
 Yellow-green 33.
 Yellow-whitish 28.

 Ziegelfarbig 19.
 Zimmtfarbig 32.
 Zinnoberroth 14.
 Zitrongelb 24.
 Zitronengelb 24.
 Zolfino 25.

Tab. I.

				
1. <i>Albus</i>	2. <i>Griseus</i>	3. <i>Murinus</i>	4. <i>Ater</i>	5. <i>Niger</i>
				
6. <i>Fumosus</i>	7. <i>Avellaneus</i>	8. <i>Isabellinus</i>	9. <i>Umbrinus</i>	10. <i>Castaneus</i>
				
11. <i>Fuliginus</i>	12. <i>Atropurpureus</i>	13. <i>Purpureus</i>	14. <i>Ruber</i>	15. <i>Miniatius</i>
				
16. <i>Incarnatus</i>	17. <i>Roseus</i>	18. <i>Testaceus</i>	19. <i>Latericius</i>	20. <i>Badius</i>
				
21. <i>Aurantiaeus</i>	22. <i>Luteus</i>	23. <i>Flavus</i>	24. <i>Citrinus</i>	25. <i>Sulphureus</i>

				
26. Stramineus	27. Cremeus	28. Ochroleucus	29. Ochraceus	30. Mellis
				
31. Ferrugineus	32. Fulvus	33. Flavo-virens	34. Atrc-virens	35. Viridis
				
36. Prasinus	37. Aeruginus	38. Glaucus	39. Olivaceus	40. Atrc-cyanus
				
41. Cyanus	42. Caeruleus	43. Caesius	44. Plumbeus	45. Ardesiacus
				
46. Atrc-violaceus	47. Violaceus	48. Lilacinus	49. Lividus	50. Vinosus

North Carolina State University Libraries

QK669 .S3

CHROMOTAXIA SEU NOMENCLATOR COLORUM POLYGLOTT



S02777955 R